

L'ENFANT, PRETEXTE LITTERAIRE
DU ROMAN MAGHREBIN,
DES ANNEES 1950 AUX ANNEES 1980

Jamel ALI-KHODJA

Résumé

I - Les recherches que nous avons entreprises sur le thème de "L'enfant, prétexte littéraire dans le roman maghrébin des années 1950 aux années 1980", embrassent une période historique charnière des sociétés maghrébines. Ces sociétés, en effet, ont connu des bouleversements structurels dans leurs dimensions politiques, sociales et culturelles. Le passage de la colonisation à la décolonisation va entraîner un nouvel ordre de valeurs où s'entrechoquent les résurgences du passé et des projections sur la modernité.

La production littéraire de cette période est, à ce titre, remarquable par la densité de son témoignage et par le questionnement sur les sociétés en développement. Celles-ci se cherchent pour se façonner une identité culturelle qui les relie à un passé dont elles ont été coupées par l'idéologie dominante, et à un futur dont il est difficile, pour le héros-narrateur, d'en cerner les contours.

Le réalisme et la contestation se partagent la production romanesque, de Feraoun à Boudjedra, dans des courants de pensée et d'écriture qui s'entremêlent. L'image littéraire des sociétés maghrébines s'organise autour de l'enfant. Celui-ci concentre en effet toutes les contradictions et toutes les contestations. Il est rattaché au passé par toutes les pesanteurs de l'environnement traditionnel, et il est interpellé par une mal vie qui le conduit à une contestation non maîtrisée. Le personnage de l'adolescent oscille entre le mythe du passé et une sorte de délire créateur d'un monde à inventer.

Le corpus étudié porte sur une vingtaine de romans dont les deux tiers relèvent de la production algérienne.

Notre étude est essentiellement une analyse de contenu qui répond le mieux, selon nous, à l'objet de notre recherche. Celle-ci s'articulera sur une approche historique et psychanalytique, aux sens larges du terme, qui fera ressortir les conflits des héros-narrateurs acculturés dont l'enfant est le prétexte dans les romans maghrébins de la période considérée.

II - Ainsi notre recherche dégagera, sous des angles différents, une série de portraits , de l'enfant. Nous avons distingué trois visages-types :

- 1 - L'enfant dans l'environnement intra-familial.
- 2 - L'enfant dans l'environnement extra-familial.
- 3 - L'enfant et sa détresse.

III - Les grandes parties de notre recherche sont ordonnées comme suit :

- **Première partie** : L'entourage familial, composé du père, de la mère, des frères et des soeurs, des grands-parents. Les oncles, tantes, cousins, cousines, qui élargissent le cercle familial, seront qualifiés de "passeurs" ou "intermédiaires". Ils facilitent à l'enfant le passage vers l'espace ouvert des pères et des adultes.

Les rapports affectifs de l'enfant seront mis en évidence (aspect psychologique et psychanalytique) et les situations de conflits seront traités en rapport avec la structure familiale.

Enfin nous étudions la signification du jeu littéraire qui introduit le rapport à la problématique de l'identité. Nous aurons donc à décoder les messages derrière les descriptions de la vie intime du microcosme, ses secrets, ses humeurs, ses odeurs, sa magie. Une place sera réservée à la vie de la femme inféodée dans le système de la famille patriarcale.

Deuxième partie : L'étude porte sur le comportement social de l'enfant et sur le rôle qu'il joue dans les différents milieux sociaux. Elle porte également sur l'évolution de l'enfant dans le contexte colonial et dans sa relation avec le monde des adultes. Nous ferons ainsi ressortir les différents aspects de la structure sociale : le colon, l'école et les jeux, l'habit, les religions, les fêtes, la terre, la cité. L'analyse sera typiquement idéologique, en mettant à nu la problématique de l'identité, posée par les romanciers.

Troisième partie : Notre recherche s'appesantit sur la détresse de la condition humaine à travers le personnage de l'enfant. L'image de l'enfance souffrante apparaîtra dans les différentes interrogations face à la mort, la maladie, les superstitions, les anxiétés et la sexualité.

Conclusion : L'interrogation porte sur l'originalité de cette production romanesque maghrébine d'expression française, par rapport aux autres enfants de la littérature universelle, et en particulier celle du XIX^e siècle où la détresse de l'enfance dans la société pré-industrielle rappelle celle de l'enfant maghrébin, objet lui aussi, des grandes mutations politiques et sociales. Nous verrons comment les écrivains maghrébins abolissent le mythe de la spontanéité enfantine. Ils reconnaissent ou projettent dans l'enfant leur propre aliénation et leur propre désarroi. Dans les enfants qu'ils mettent en scène, les auteurs maghrébins de la période 1950-1980, portent en eux-mêmes comme une blessure et une sensibilité d'écorché vif, devant les problèmes sociaux et culturels de toute nature qui les assaillent.

Le thème de l'enfance ainsi située dans ce contexte, devient prétexte de création de l'oeuvre littéraire. L'écrivain maghrébin, à l'instar des grands courants littéraires universels, s'affirme comme un témoin de son temps. Il caresse aussi l'ambition d'assumer une fonction sociale en étant le haut-parleur

des courants de pensée qui traversent la société maghrébine. Il aspire enfin à apporter sa "goutte de merveille" dont parlait Malek Haddad, dans cet univers heurté du monde contemporain.

Mots-clés : Enfant - Adolescence - Famille - Détresse - Colonisation -
Décolonisation - Identité - Acculturation - Passé - Modernité -
Contestation - Révolte.

RÉSUMÉ

L'étude sur le thème : " L'enfant, prétexte littéraire dans le roman maghrébin des années 1950 aux années 1980" est l'occasion de traiter des sociétés maghrébines dans une tranche d'histoire marquée par la colonisation et la décolonisation. Le passage entre ces deux mondes enchaîne un nouvel ordre de valeurs où s'entrechoquent les résurgences du passé et des projections sur la modernité. Les sociétés se cherchent pour se façonner une identité culturelle qui les relie à un passé dont elles ont été coupées par l'histoire et l'idéologie dominante, et à un futur dont il est difficile de cerner les contours.

L'image des sociétés maghrébines, dans cette production littéraire, s'organise autour de l'enfant qui concentre en effet toutes les contradictions et toutes les contestations. Il est rattaché au passé par toutes les pesanteurs de l'environnement traditionnel et il est interpellé par une mal vie qui le conduit à une contestation non maîtrisée. Le personnage de l'adolescent oscille entre le mythe du passé et une sorte de délire créateur d'un monde à inventer.

THE CHILD AS LITERARY PRETEXT IN THE MAGHREBAN NOVEL (1950s - 1980s)

SUMMARY

This study on the theme of "The Child as Literary pretext in the Maghreban Novel (1950s - 1980s)" presents a suitable occasion to examine Maghreban societies in a historical period characterised by colonisation and decolonisation. The transition between these two modes engenders a new moral order and a new value system in which eruptions from the past collide with projections on modernity. Maghreban societies undergo a search for a selfhood in order to shape an identity which links them to a past that dominant history and ideology severed them from, and to a future whose contours are very hard to identify.

The image of Maghreban societies in this literature hinges on the child who indeed focuses all the contradictions and all the questioning. The child is, on the one hand, attached to the past through the weight of traditional environment and, on the other, challenged by an uneasiness that leads to ill mastered protest. The character of the adolescent wavers between the myth of the past and a kind of creative frenzy of a world to be invented.

~~Formation doctorale : U.F.R. L.A.C.S~~

Mots-clés : Enfant - Adolescence - Famille - Détresse - Colonisation - Décolonisation - Identité
Acculturation - Passé - Modernité - Contestation - Révolte.

Key Words : Child - Adolescence - Family - Distress - Colonisation - Decolonisation - Identity
Acculturation - Past - Modernity - Protest - Revolt - Rebellion.

UNIVERSITÉ AIX-MARSEILLE I - Université de Provence - UFR Aix en Provence
